

Strategi Metafizik: Kesenambungan Penerokaan Domain Strategi Utama Pembelajaran Bahasa

Kamarul Shukri Mat Teh
kamarul@udm.edu.my
Fakulti Pengajian Kontemporari Islam
Universiti Darul Iman Malaysia.

Mohamed Amin Embi
m.amin@ukm.my
Fakulti Pendidikan
Universiti Kebangsaan Malaysia.

Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff
nrahimi@ukm.my
Fakulti Pendidikan
Universiti Kebangsaan Malaysia.

Zamri Mahamod
d-zam@ukm.my
Fakulti Pendidikan
Universiti Kebangsaan Malaysia

Abstrak

Kewujudan pelbagai tipologi Strategi Pembelajaran Bahasa (SPB) menunjukkan tiada kesepakatan mutlak dalam memerihalkan tentang inventori dan taksonomi bidang tersebut. Tidak dinafikan bahawa perdebatan dalam kalangan penyelidik mengenai taksonomi SPB yang ada masih berterusan, dan terdapat beberapa domain SPB yang masih belum diterokai. Justeru, kertas ini memerihalkan satu kajian awal yang direka bentuk untuk menerokai dan membina strategi metafizik sebagai subkategori yang baru dalam sistem pengklasifikasian SPB. Item-item di dalam soal selidik subkategori strategi metafizik telah dibina berdasarkan sorotan literatur. Nilai indeks kebolehpercayaan yang dihasilkan oleh Alfa Cronbach bagi strategi tersebut adalah 0.805. Subjek kajian yang dipilih secara rawak adalah terdiri daripada 460 orang pelajar dari 13 buah Sekolah Menengah Agama di Terengganu. Hasil kajian menunjukkan bahawa strategi metafizik merupakan strategi yang kedua paling kerap digunakan selepas strategi tampungan. Strategi metafizik juga didapati merupakan antara strategi yang paling kerap digunakan oleh pelajar berdasarkan tahap pencapaian dan motivasi pembelajaran bahasa. Kajian ini telah menyumbangkan kerangka kerja yang jelas bagi kesinambungan penyelidikan tentang strategi metafizik dan faktor-faktor yang mempengaruhi pemilihan SPB.

Katakunci: strategi pembelajaran bahasa, strategi metafizik, dan agama.

Metaphysic Strategy: A Continuity In Exploration Of Main Domain In Language Learning Strategy

Abstract

The existence of the distinct typologies suggests the lack of a consensus for describing inventories and taxonomies of language learning strategies (LLS). There is no doubt that some arguments about present taxonomies still persist among researchers and some domains did not discover yet. This paper describes a preliminary study designed to explore and develop metaphysic strategy as a new subcategory in the classification systems of LLS. Based on an extensive literature review, items in the metaphysic subcategory questionnaire were developed. The internal consistency reliability as measured by Cronbach's Alpha for the metaphysic strategy was 0.805. A total of 460 students from 13 Religious Secondary Schools in Terengganu participated in this study. The results showed that the metaphysic strategies were the next most frequently used after compensation strategies. The results also indicate that metaphysic strategies were among the most frequently used based on language proficiency and motivation level. The findings have contributed to providing a well-defined framework for further studies on metaphysic strategies and on factors affecting the choice of LLS.

Keywords: language learning strategy, metaphysic strategies, and religion.

Pendahuluan

Strategi pembelajaran bahasa (SPB) ialah langkah atau tindakan khusus yang diambil oleh pelajar untuk memudahkan pemerolehan, penyimpanan, pemerolehan semula, dan penggunaan maklumat sehingga menjadikan pembelajaran lebih mudah, lebih cepat, lebih menyenangkan, lebih sendiri, lebih efektif, dan lebih senang dipindahkan ke suasana baru. Ia melibatkan prosedur mental dan komunikatif untuk mempelajari dan menggunakan bahasa dalam kerangka mempertingkatkan pencapaian dan penguasaan bahasa sasaran.

Semasa membina taksonomi SPB, para penyelidik telah mengkonsepsi dan mengklasifikasikan domain strategi utamanya dengan pelbagai cara dan dari perspektif yang berbeza. Antara strategi utama yang popular ialah memori, kognitif, tampungan, metakognitif, sosial, afektif, formal, fungsian dan sebagainya (Bialystok, 1981; O'Malley & Chamot, 1990; Oxford, 1990). Para penyelidik tidak mencapai sebarang persetujuan atau kesepakatan mutlak tentang jumlah strategi, pembahagian domain strategi utama, dan cara pembinaan taksonominya (Oxford, 1990). Pengkategorian strategi utama pembelajaran bahasa dilihat lebih dipengaruhi oleh jenis kumpulan responden, persekitaran tempat penyelidikan, dan kecenderungan pengkaji (Ellis, 1994). Oleh itu, pencarian strategi-strategi, pembinaan inventori, dan penerokaan domain strategi utama di bidang penyelidikan SPB masih berterusan.

Perintisan Strategi Metafizik

Kajian oleh Abu Talib (1998), Supian (2003), dan Zamri (2004) ke atas para pelajar bahasa Melayu menunjukkan mereka ada menggunakan SPB yang berunsurkan keagamaan. Mereka berdoa, bersolat dan berusaha dengan pelbagai cara keagamaan untuk memudahkan pembelajaran dan berjaya. Bertitik tolak daripada dapatan seumpama ini maka kajian lanjutan mengenai strategi pembelajaran bahasa yang bercorakkan keagamaan dijalankan.

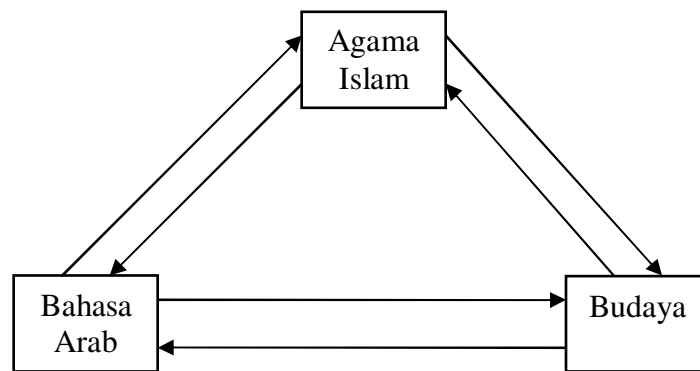
Sorotan literatur mendapati perbezaan etnik, budaya, dan kewarganegaraan menyebabkan para pelajar mempunyai cara belajar yang tidak sama (Pennycook, 1997; Pierson, 1996). Ketidaksamaan latar belakang budaya dan sistem pendidikan menghasilkan kekuatan dan kelemahan yang berbeza dalam diri pelajar (Surtridge, 1997). Sesetengah pelajar gemar bercakap kerana dibesarkan dalam masyarakat yang bebas melahirkan idea masing-masing. Sesetengahnya pula kurang bercakap kerana mereka dibesarkan dalam masyarakat yang sentiasa berfikir dengan berhati-hati sebelum bercakap dan berasa tidak sopan untuk memaksa orang lain menerima ideanya. Sesetengah pelajar membesar dalam persekitaran masyarakat bercakap secara semulajadi dan spontan tanpa bimbang tentang kesilapan yang bakal dilakukan. Manakala yang lain pula, berasa amat malu untuk kelihatan melakukan kesilapan.

Para pelajar yang membesar di dalam sesuatu kelompok etnik atau budaya akan terus mengekalkan corak belajar yang hampir sama meskipun berada jauh dari kelompok tersebut. Contohnya, pelajar Asia yang berada di negara Barat kebiasaannya masih mempunyai sikap stereotaip seperti senyap, berat mulut, dan tidak mendesak. Budaya Asia yang lebih menekankan keharmonian dan menghormati pihak berautoriti dilihat mempengaruhi cara pembelajaran mereka (Lin & Yi, 1997). Oleh itu, unsur-unsur yang terdapat di dalam etnik dan budaya mampu menjadikan sebahagian pelajar mengambil pendekatan pembelajaran yang aktif dan sebahagian yang lain pula adalah pasif. Etnik dan budaya juga didapati merupakan salah satu pemboleh ubah yang mempengaruhi pemilihan dan penggunaan SPB (Griffiths, 2003; Macaro, 2001; Mohamed Amin, 1996).

Dapatan dan huraian di atas membawa kepada keyakinan bahawa agama dan ibadah adalah merupakan faktor yang turut mempengaruhi proses pemilihan dan penggunaan SPB) Sementara itu, teori kognitif sosial yang menjadi salah satu paksi teori SPB (Oxford, 1997) melihat pembelajaran bahasa bukan hanya sekadar pemprosesan maklumat tentang tatabahasa, perbendaharaan kata dan sistem fonetik semata-mata. Malah ia melibatkan proses sosialisasi melalui interaksi interpersonal dan intrapersonal. Lantaran itu, keyakinan beragama dan ketekunan beribadah dijangkakan mampu mempengaruhi pembelajaran bahasa dengan melahirkan strategi-strategi pembelajaran dalam bentuk perlakuan dan fikiran khusus bagi memudahkan pembelajaran bahasa.

Pengaruh agama dan ibadah ke atas pembelajaran bahasa secara umumnya dan penggunaan SPB secara khususnya menjadi lebih kukuh apabila bahasa tersebut merupakan bahasa agama dan ibadah. Fakta ini diperkuatkan dengan perkembangan positif yang pernah dicapai oleh beberapa bahasa yang turut mempunyai peranan besar

dalam membentuk masyarakat dunia. Antaranya kedudukan bahasa Latin sebagai bahasa tuhan masyarakat Greek, atau bahasa Sanskrit sebagai bahasa kitab Veda bagi penganut agama Hindu (Hisham al-Din, 1406 H). Ketika itu, pembelajaran bahasa kitab suci adalah sama penting dengan pengamalan ajaran agama. Secara tidak langsung, agama dan ibadah mempengaruhi aktiviti pembelajaran bahasa tersebut. Senario ini semakin jelas kelihatan dalam bahasa Arab apabila perhubungan antara agama, bahasa Arab, dan budaya merupakan hubungan timbal balas yang tidak boleh diceraikan. Masing-masing saling memberi dan menerima antara satu sama lain seperti yang ditunjukkan oleh Rajah 1. Keadaan ini mempengaruhi proses pembelajaran pelajar beragama Islam yang mempelajari bahasa Arab dalam persekitaran di mana amalan keagamaan dipraktikkan.



Rajah 1: Hubungan timbalbalas antara agama Islam, bahasa Arab, dan budaya

Dalam konteks pembelajaran bahasa Arab di Malaysia, status bahasa tersebut sewajarnya tidak perlu diperbahaskan sama ada ia adalah sebagai bahasa kedua atau asing. Bahkan, ia hendaklah dilihat sebagai “bahasa al-Qur’an” dan “bahasa agama” yang wajib dipelajari oleh setiap individu Muslim. Kenyataan ini telah diperjelaskan oleh al-Qur’an sendiri. Firman Allah SWT:

وكذلك أنزلناه قرآنا عربيا (al-Qur’an, Taha 20: 113)

Maksudnya:

Dan demikianlah Kami menurunkan al-Qur’an dalam bahasa Arab.

وكذلك أنزلناه حكما عربيا (al-Qur’an, al-Ra’d 13: 37)

Maksudnya:

Dan demikianlah Kami telah menurunkan al-Qur’an itu sebagai peraturan (yang benar) dalam bahasa Arab.

Ibn Taymiyyah (1979) menegaskan bahawa bahasa Arab adalah satu juzuk daripada urusan agama, manakala memahami al-Kitab dan al-Sunnah adalah suatu kemestian yang tidak dapat dilaksanakan kecuali dengan penguasaan bahasa Arab. Lantaran itu, mempelajari bahasa Arab untuk memahami al-Qur’an dan al-Sunnah adalah wajib

menurut Ibn Taymiyyah. Pandangannya berdasarkan kepada kaedah usul: Sesuatu yang wajib tidak dapat disempurnakan kecuali dengan sesuatu perkara yang lain, maka perkara tersebut itu juga adalah wajib. Hubungan kuat antara bahasa Arab dan agama ini tidak dapat dipisah dan dinafikan sehingga para sarjana linguistik silam dan semasa berpendapat, bahawa sebesar-besar dan terpenting-peristiwa yang berlaku dalam hayat bahasa Arab itu adalah turunnya al-Qur'an dan lahirnya Islam (al-Baqillani, 1972).

Di samping itu, bahasa Arab juga adalah merupakan "bahasa ibadah". Kebanyakan ibadah seperti solat, azan, membaca al-Qur'an, talbiah, takbir raya, dan sebagainya wajib dilakukan dalam bahasa Arab dan tidak sah dengan menggunakan terjemahan mana-mana bahasa. Manakala ibadah yang lainnya pula seperti doa, niat ibadat dan seumpamanya juga sunat dilakukan dalam bahasa Arab. Penggunaan bahasa Arab sebagai bahasa ibadah di Malaysia dapat dirasai dan dilihat dengan jelas. Upacara ibadah dan majlis keagamaan tidak pernah lekang daripada senario tersebut. Media cetak dan elektronik turut memainkan peranan penting dalam memperluaskan dan menonjolkan sifat bahasa Arab sebagai bahasa ibadah, Sekali gus, ia menjadi sumber input pembelajaran bahasa Arab dan mempengaruhi proses pembelajaran bahasa tersebut.

Lebih jauh daripada itu, kebanyakan pelajar yang mempelajari bahasa Arab di Malaysia adalah individu berbangsa Melayu dan beragama Islam yang mempraktikkan ajaran Islam serta dikelilingi oleh keluarga dan masyarakat yang menghidupkan suasana amalan keagamaan dalam kehidupan mereka. Justeru, hubungan antara para pelajar tersebut dengan bahasa Arab sebagai bahasa al-Qur'an, bahasa agama, dan bahasa ibadah adalah amat rapat sekali. Ini ditambah pula dengan pengaruh besar bahasa Arab ke atas perbendaharaan kata dan tulisan bahasa Melayu yang menjadi bahasa ibunda pelajar. Aspek dan kemahiran bahasa Arab pastinya dilatih tubi dan dibina dari semasa ke semasa melalui penggunaan bahasa al-Qur'an, bahasa agama, dan bahasa ibadah.

Huraian di atas menunjukkan bahawa terdapat satu domain strategi utama pembelajaran bahasa yang belum diterokai secara menyeluruh dan bersungguh. Gagasan ini diperkukuhkan pula oleh hasil dapatan kajian SPB Abu Talib (1998) dan Zamri (2004) dalam pembelajaran bahasa Melayu di Malaysia. Memandangkan kebanyakan sampel mereka berada di dalam populasi seperti yang diperihalkan di atas, maka kedua-dua pengkaji tersebut telah dapat mengesan pelakuan dan tema penggunaan strategi pembelajaran berasaskan keagamaan. Abu Talib (1998) melalui kajian kuantitatif telah mendapati Pelajar Cemerlang Bahasa menggunakan jenis strategi tersebut pada tahap yang agak tinggi dan Pelajar Lemah Bahasa menggunakannya pada tahap sederhana. Beliau telah menamakan strategi tersebut sebagai Strategi Rohani yang terdiri daripada dua item: berdoa pada Tuhan, dan berusaha melalui cara keagamaan untuk berjaya dalam bahasa Melayu. Kajian kualitatif Zamri (2004) menunjukkan Pelajar Cemerlang Bahasa menggunakan aspek penghayatan keagamaan sebagai satu strategi pendorong kejayaan pembelajaran Bahasa Melayu. Mereka menggunakannya ketika belajar Bahasa Melayu sama ada di dalam kelas, di luar kelas ataupun untuk peperiksaan. Bagi Pelajar Lemah Bahasa, aspek tersebut kurang diberi penekanan dan diambil berat. Antara aspek penghayatan keagamaan yang ditemui ialah membaca ayat suci, doa sebelum belajar dan sebelum peperiksaan, sentiasa solat dan sebagainya.

Kesimpulannya, domain yang terbentuk hasil daripada hubungan antara agama, ibadah, dan bahasa telah melahirkan pelbagai strategi pembelajaran yang didorong oleh faktor keagamaan dan amalan ibadah yang berkait rapat dengan bahasa sasaran. Tindakan dan operasi pembelajarannya yang berkait dengan ciri-ciri abstrak, maakulat, dan ketuhanan mewajarkan domain tersebut dikenali sebagai metafizik. Strategi pembelajaran metafizik ini merupakan strategi berunsurkan ketauhidan dan pengakuan tentang ilahiyyat atau ketuhanan yang membolehkan pelajar memanipulasi pembelajaran bahasa secara berterusan melalui rangsangan, dorongan, dan amalan keagamaan. Pemilihan, pengkoordinasian, dan penggunaan strategi metafizik yang sesuai mampu mempertingkatkan kemahiran, penguasaan, dan pencapaian bahasa.

Penggunaan strategi metafizik dijangkakan tampak lebih terserlah dalam kalangan pelajar bahasa Arab di Malaysia. Ini merujuk kepada keumuman tabii pembelajaran bahasa Arab dan keunikan tingkah laku pembelajaran bahasa tersebut di Malaysia. Hidup dalam kalangan masyarakat Islam, dikelilingi oleh syiar Islam, dan suasana peribadatan yang subur menjadikan para pelajar terdorong untuk menggunakan SPB yang bercorakkan keagamaan.

Pembinaan Konstruk Metafizik

Untuk tidak menjadikan kertas ini bersifat retorik maka proses pembinaan soal selidik berdasarkan konstruk strategi metafizik dilakukan. Sebagai permulaan, lapan item atau strategi telah dipilih, iaitu strategi: 1. Berlatih untuk mengenal pasti kaedah nahu (sintaksis) atau sarf (morfologi) yang digunakan semasa membaca al-Qur'an, 2. Berlatih untuk mengenal pasti kaedah sistem penulisan Arab (*imla'*) yang digunakan semasa membaca al-Qur'an, 3. Berlatih untuk mengenal pasti sebab penggunaan kaedah tatabahasa Arab semasa membaca al-Qur'an, 4. Berusaha untuk memahami atau menghayati makna bacaan dalam sembahyang, doa, ayat al-Qur'an atau al-Hadith, 5. Membaca al-Qur'an setiap hari untuk memperbetul atau melancarkan sebutan bahasa Arab saya, 6. Membaca ayat al-Qur'an atau doa untuk menghilangkan rasa gugup atau tertekan ketika mempelajari bahasa Arab, 7. Bersembahyang hajat atau berdoa pada Allah agar saya berjaya dalam pembelajaran bahasa Arab, dan 8. Meminta restu daripada guru sebelum menduduki peperiksaan.

Strategi serta tema dalam kajian Abu Talib (1998), Supian (2003), dan Zamri (2004) didapati hanya lebih tertumpu kepada amalan keagamaan untuk mengawal kekhuatiran bahasa, meningkatkan keyakinan, dan bersifat afektif. Manakala item-item strategi metafizik pula turut melibatkan aspek sub-sub strategi yang lain. Antaranya, penggunaan semula maklumat bahasa, penghayatan aspek bahasa, pengurusan pembelajaran, dan interaksi sosio-afektif. Jadual 1 menunjukkan item-item dan sub strategi yang mengukur strategi metafizik.

Jadual 1: Strategi metafizik

Strategi Utama	Sub Strategi	Strategi	Item
Metafizik	menggunakan semula maklumat bahasa	- menaakul secara induktif	1, 2, 3
	menghayati aspek bahasa	- menganalisis secara induktif	4
	mengatur dan merancang pembelajaran	- mencari peluang untuk berlatih	5
	mengurangkan kekhuatiran	- membaca al-Qur'an atau berzikir	6
		- bersolat hajat atau berdoa	7
	berinteraksi untuk mendapatkan keyakinan	- meminta restu atau halalkan ilmu	8

Persoalan yang mungkin boleh ditimbulkan di sini ialah kewujudan beberapa dimensi yang berbeza di dalam strategi metafizik. Contohnya, item 1, 2, 3, dan 4 menggambarkan strategi kognitif, item 5 mewakili strategi metakognitif, item 6 dan 7 menggambarkan strategi afektif, serta item 8 merupakan gabungan strategi sosio-afektif. Rasional pengkelompokan strategi-strategi tersebut di bawah strategi metafizik adalah disebabkan punca utama bagi penggunaan strategi ini ialah keagamaan dan ketauhidan, bukannya kognitif, metakognitif, sosial, atau afektif. Pelajar membaca al-Qur'an dan al-Hadith, berzikir, berdoa, bersolat dan seumpamanya adalah atas suruhan Tuhan dan kewajipan agama. Melalui aktiviti ini pelajar dapat menggunakan beberapa strategi tertentu bagi memanipulasikan pembelajaran dan membantu untuk mengembangkan kemahiran berbahasa. Umpamanya, pelajar membaca al-Qur'an kerana ia merupakan perintah agama, tetapi pada waktu yang sama ia juga boleh dijadikan sebagai strategi untuk mempercepatkan pemerolehan, penyimpanan, penguatan dan penggunaan maklumat bahasa. Ini boleh dilakukan dengan mengenal pasti kaedah tatabahasa yang dipraktikkan dalam sesuatu ayat, mencari sebab penggunaannya, berusaha memahami makna ayat, menghayati gaya bahasa, dan memperbaiki sebutan huruf atau perkataan Arab semasa membaca al-Qur'an. Keadaan ini adalah sama seperti Oxford (1990) ketika mengelompokkan keseluruhan strategi yang berfungsi untuk mengatasi keterbatasan dan kekurangan maklumat bahasa ke dalam strategi tampungan. Contohnya, strategi meneka berdasarkan konteks boleh dikategorikan sebagai strategi kognitif, tetapi disebabkan ia mampu untuk menutup jurang kekurangan maklumat maka ia diletakkan di dalam strategi tampungan (Lan, 2005).

Tambahan pula, penggunaan SPB bagi tugas tertentu sebenarnya melibatkan hubungan dengan pelbagai peringkat strategi (Macaro, 2004). Strategi yang boleh dilihat, seperti "menggariskan perkataan yang tidak diketahui maknanya ketika membaca" mempunyai hubungan secara langsung dengan strategi kognitif yang tidak boleh dilihat, seperti "memutuskan sama ada perkataan itu kelihatan biasa dan mudah dikenali dengan melihat polanya". Cohen (2003) telah mengenal pasti tidak kurang daripada sepuluh strategi yang digunakan ketika mencari makna perkataan di dalam kamus bahasa kedua-bahasa pertama. Dengan kata lain, tugas bahasa melibatkan beberapa strategi pembelajaran yang saling berkait dan kadangkala menyebabkan pertindanan dimensi strategi utama.

Soal selidik yang dibina telah diuji kesahannya melalui kesahan muka dan kesahan kandungan dengan menyerahkannya kepada empat orang pakar. Secara keseluruhannya, mereka memperakui bahawa item-item yang terdapat di dalam instrumen mampu mengukur aspek kandungan yang hendak diukur. Ia telah dinyatakan dalam bentuk tingkah laku yang secara umum diterima maknanya. Pernyataannya adalah jelas dan relevan dengan tujuan penggunaan ujian dan item-item yang mengukur konstruk metafizik boleh dikembangkan lagi. Pandangan dan cadangan panel pakar ini telah diambil kira bagi memperbaiki instrumen kajian. Di samping itu, kesahan muka juga telah diusahakan melalui kajian rintis ke atas pelajar. Muijs (2004) berpandangan, kesahan muka boleh juga dicapai dengan meminta ulasan dan komen daripada responden tentang instrumen.

Seterusnya, kaedah Alfa Cronbach digunakan untuk menilai indeks kebolehpercayaan bagi konstruk metafizik bersama konstruk memori, kognitif, tampungan, metafizik, afektif dan sosial yang terdapat di dalam SILL (Oxford, 1990) versi 7.0. Sepertimana yang ditunjukkan oleh Jadual 2, nilai Alfa Cronbach yang diperolehi adalah dalam julat indeks 0.650 hingga 0.954. Indeks kebolehpercayaan strategi metafizik (0.805) didapati tidak jauh berbeza dengan indeks strategi-strategi utama lain. Berdasarkan pandangan Mohd Majid (1990), Sekaran (1992), McMillan dan Schumacher (2006), Crowl (1996), dan lain-lain, indeks kebolehpercayaan item-item bagi instrumen kajian ini adalah tinggi dan boleh diterima pakai.

Jadual 2: Indeks kebolehpercayaan Alfa Cronbach bagi setiap konstruk dalam strategi pembelajaran bahasa

Konstruk	Alfa Cronbach	Bilangan Item
Strategi Memori	0.827	10
Strategi Kognitif	0.869	14
Strategi Tampungan	0.808	06
Strategi Metakognitif	0.859	09
Strategi Afektif	0.650	07
Strategi Sosial	0.769	06
Strategi Metafizik	0.805	08
Keseluruhan SPB	0.954	60

Metodologi Kajian

Kajian kuantitatif ini melibatkan pelajar Tingkatan 4 di tiga belas buah sekolah menengah agama Terengganu. Berdasarkan Jadual Penentuan Saiz Sampel Krejcie dan Morgan (1970), bilangan sampel yang diperlukan bagi jumlah populasi kajian yang berjumlah 1691 orang adalah 313 orang. Justeru, seramai 460 orang sampel telah dipilih secara rawak untuk menjadi responden kajian ini. Soal selidik SPB yang menggabungkan enam konstruk SILL (Oxford, 1990) bersama konstruk metafizik telah digunakan untuk menerokai, membina strategi, dan mengenal pasti tahap penggunaan strategi metafizik.

Dapatan Kajian

Kajian ini mendapati strategi metafizik merupakan SPB yang kedua paling kerap digunakan secara keseluruhannya (lihat Jadual 3). Berdasarkan tahap motivasi pembelajaran bahasa, strategi metafizik merupakan SPB yang paling kerap digunakan oleh pelajar bermotivasi tinggi, dan kedua paling kerap digunakan oleh pelajar bermotivasi sederhana dan rendah (lihat Jadual 3).

Jadual 3: Min dan sisihan piawai penggunaan SPB berdasarkan tahap motivasi pembelajaran bahasa (N = 460)

SPB	Tahap Motivasi							
	Tinggi		Sederhana		Rendah		Jumlah	
	Min	S.P.	Min	S.P.	Min	S.P.	Min	S.P.
Memori	2.227	0.628	1.866	0.490	1.446	0.391	1.996	0.591
Kognitif	2.343	0.658	1.872	0.456	1.489	0.257	2.051	0.605
Tampungan	2.988	0.942	2.562	0.803	2.057	0.778	2.715	0.901
Metakognitif	2.439	0.681	1.794	0.482	1.397	0.293	2.047	0.667
Afektif	2.579	0.691	2.280	0.621	1.945	0.557	2.388	0.672
Sosial	2.370	0.762	1.887	0.599	1.634	0.457	2.079	0.715
Metafizik	2.993	0.706	2.480	0.621	1.980	0.575	2.671	0.721

Berdasarkan tahap pencapaian bahasa pula, strategi metafizik merupakan SPB yang kedua paling kerap digunakan oleh Pelajar Cemerlang dan Sederhana Bahasa, dan paling kerap digunakan oleh Pelajar Lemah Bahasa (lihat Jadual 4).

Jadual 4: Min dan sisihan piawai penggunaan SPB berdasarkan tahap pencapaian bahasa (N = 460)

Strategi Utama	PCB (n = 92)		PSB (n = 184)		PLB (n = 184)	
	Min	S.P.	Min	S.P.	Min	S.P.
Memori	2.42	0.61	2.06	0.57	1.73	0.49
Kognitif	2.59	0.61	2.08	0.55	1.77	0.48
Tampungan	3.59	0.70	2.74	0.80	2.25	0.73
Metakognitif	2.59	0.74	2.08	0.62	1.77	0.55
Afektif	2.65	0.61	2.39	0.66	2.25	0.68
Sosial	2.64	0.74	2.07	0.73	1.83	0.56
Metafizik	3.12	0.61	2.72	0.71	2.41	0.67

Senarai sepuluh peratus strategi yang paling kerap digunakan oleh responden juga menunjukkan bahawa kebanyakan strategi kumpulan tersebut adalah terdiri daripada strategi metafizik (lihat Jadual 5).

Jadual 5: Min dan sisihan piawai enam strategi paling kerap digunakan (N = 460)

No. Item	Strategi	Min	S.P.	Kategori Strategi	Interpretasi
BC25	Saya cuba meneka makna perkataan-perkataan yang saya tidak fahami berdasarkan konteks ayat atau situasi perbualan.	3.31	1.23	Tampungan	Sederhana
BG60	Saya meminta restu daripada guru sebelum menduduki peperiksaan.	3.30	1.37	Metafizik	Sederhana
BG56	Saya berusaha untuk memahami atau menghayati makna bacaan dalam sembahyang, doa, ayat al-Qur'an atau al-Hadith.	3.26	1.07	Metafizik	Sederhana
BG57	Saya membaca al-Qur'an setiap hari untuk memperbetul atau melancarkan sebutan bahasa Arab saya.	3.20	1.18	Metafizik	Sederhana
BE40	Saya menenangkan diri apabila saya berasa takut atau gugup ketika mempelajari atau menggunakan bahasa Arab.	2.91	1.20	Afektif	Sederhana
BG59	Saya bersembahyang hajat atau berdoa pada Allah agar saya berjaya dalam pembelajaran bahasa Arab.	2.88	1.26	Metafizik	Sederhana

Rumusan dan Implikasi

Hasil kajian menunjukkan bahawa strategi metafizik adalah merupakan salah satu domain strategi utama pembelajaran bahasa. Kewujudannya sebagai konstruk telah dibuktikan melalui kesahan muka dan kandungan serta nilai kebolehpercayaan yang tinggi. Nilai kebergunaannya sebagai strategi pembelajaran pula telah ditunjukkan oleh kedudukannya sebagai antara strategi utama yang paling kerap digunakan secara keseluruhan, dan berdasarkan motivasi pembelajaran serta tahap pencapaian bahasa. Berbanding dengan Strategi Rohani yang dikemukakan oleh Abu Talib (1998) atau Strategi Penghayatan Keagamaan yang diketengahkan oleh Zamri (2004), Strategi Metafizik ini memiliki lebih banyak strategi yang merangkumi pelbagai domain pembelajaran.

Dari segi implikasi teori, kajian ini telah membuktikan bahawa teori kognitif sosial adalah merupakan antara elemen penting yang mendokongi teori SPB. Malah, ia juga

telah mengembangkan teori tersebut dengan mengesahkan bahawa elemen agama dan budaya mempengaruhi proses pemilihan dan penggunaan SPB. Disamping itu, beberapa implikasi pedagogi boleh dikemukakan. Antaranya, pelajar perlu dibimbing supaya menyedari tentang proses pembelajaran dan strategi-strategi pembelajaran yang digunakan oleh mereka. Guru hendaklah menyedarkan para pelajar tentang kepentingan strategi metafizik di dalam pembelajaran bahasa. Penggunaan strategi tersebut hendaklah dioptimumkan kerana ia merupakan pelakuan yang mempunyai hubungan kuat dengan amalan keagamaan dan kebudayaan - khususnya di Malaysia - yang sudah tentu turut mencorakkan proses pembelajaran para pelajar.

Secara tidak langsung, kajian ini telah menyumbangkan kerangka kerja yang jelas bagi kajian lanjutan SPB, program pengajaran SPB dan input bagi kajian mengenai faktor-faktor yang mempengaruhi pemilihan penggunaan SPB. Justeru, kajian ini mencadangkan agar kajian lanjutan yang menguji ketekalan strategi metafizik sebagai salah satu konstruk instrumen SPB perlu dilakukan. Untuk tujuan ini, item-item yang terdapat dalam strategi metafizik hendaklah ditambah dan dimurnikan. Kemudiannya, ia perlu ditadbir kepada para pelajar bahasa daripada kumpulan yang berbeza. Kajian korelasi antara strategi metafizik dan pencapaian bahasa juga perlu dijalankan bagi mengukuhkan hipotesis mengenai fungsi strategi tersebut dalam pembelajaran bahasa khususnya di Malaysia.

Rujukan

Al-Qur'an al-Karim.

Abu Talib Abdullah. (1998). Gaya dan strategi pembelajaran bahasa Melayu di kalangan pelajar tingkatan 4 daerah Johor Bahru. Projek Sarjana. Universiti Kebangsaan Malaysia.

al-Baqillani, Abu Bakr Muhammad b. al-Tayyib. (1972). *I'jaz al-Qur'an*. Sunt. Saqar, al-Sayyid Ahmad. al-Qahirah: Dar al-Ma'arif.

Bialystok, E. (1981). The role of conscious strategies in second language proficiency. *Modern Language Journal*, 65, 24-35.

Cohen, A. D. (2003). Strategy-based learning of speech acts: Developing and evaluating a web-based curriculum. Kertas kerja Independent Language Learning Conference. The Open University, Milton Keynes, UK. 5 Disember, 2003.

Crowl, T. K. (1996). *Fundamentals of educational research*. Ed. ke-2. New York: McGraw-Hill.

- Ellis, R. (1994). *The study of second language acquisition*. New York: Oxford University Press.
- Griffiths, C. (2003). Language learning strategy use and proficiency: The relationship between patterns of reported language learning strategy (LLS) use by speakers of other languages (SOL) and proficiency with implications for the teaching/learning situation. Tesis Ph.D. University of Auckland.
- Hisham al-Din, Karim. (1406 H). *Muhadharat fi 'ilm al-lughah*. Makkah al-Mukarramah: Jami'ah Umm al-Qura.
- Ibn Taymiyyah, Taqiyy al-Din Ahmad b. 'Abd al-Halim. (1979). *Iqtida' al-sirat al-mustaqim*. Sunt. al-Fiqi, Muhammad Hamad. Bayrut: Dar al-Afaq al-Jadidah.
- Lan, R. L. (2005). Language learning strategies profiles of EFL elementary school students in Taiwan. Disertasi Ph.D. University of Maryland.
- Lin, J. G., & Yi, J. (1997). Asian international students adjustment: Issues and program suggestions. *College Student Journal*, 31, 473-479.
- Macaro, E. (2001). *Learning strategies in foreign and second language classrooms*. London and New York: Continuum.
- Macaro, E. (2004). Fourteen features of a language learner strategy. Working paper no. 4, Sept 2004. Oxford: Department of Educational Studies, University of Oxford.
- McMillan, J., & Schumacher, S. (2006). *Research in education: Evidence-based inquiry*. Boston: Pearson Education Inc.
- Mohamed Amin Embi. (1996). Language learning strategies employed by secondary school students learning English as a foreign language in Malaysia. Tesis Ph.D. University of Leeds.
- Mohd Majid Konting. (1990). *Kaedah penyelidikan pendidikan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Muijs, D. (2004). *Doing quantitative research in education with SPSS*. London: Sage Publications.
- O'Malley, J. M., & Chamot, A. U. (1990). *Learning strategies in second language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Oxford, R. L. (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*. New York: Newbury House.

- Oxford, R. L. (1997). Constructivism: shape-shifting, substance and teacher education application. *Peabody Journal of Education*, 72 (1), 35-66.
- Pennycook, A. (1997). Cultural alternatives and autonomy. Dlm. P. Benson & P. Voller (pnyt.). *Autonomy and independence in language learning*, hlm. 35-53. London & New York: Longman.
- Pierson, H. D. (1996). Learner culture and learner autonomy in the Hong Kong Chinese context. Dlm. R. Pemberton, Edward Li, Winnie Or & P. Herbert (pnyt.). *Taking control: autonomy in language learning*, hlm. 49-58. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Sekaran, U. (1992). *Research methods for business: a skalal building approach*. Ed. ke-2. New York: John Wiley & Sons.
- Supian Mohd Noor. (2003). Strategi pemerolehan ayat satu dasar. Tesis Ph.D. Universiti Putra Malaysia.
- Surtridge, G. (1997). Teaching and language learning in self-access centres: Changing roles? Dlm. P. Benson & P. Voller (pnyt.). *Autonomy and independence in language learning*, hlm. 66-78. London & New York: Longman.
- Zamri Mahamod. (2004). Strategi pembelajaran bahasa Melayu di kalangan pelajar sekolah menengah. Tesis Ph.D. Universiti Kebangsaan Malaysia.

Penulis

Kamarul Shukri B. Mat Teh (Ph.D) ialah seorang pensyarah di Jabatan Pendidikan dan Tamadun Islam, Fakulti Pengajian Kontemporari Islam di Universiti Darul Iman Malaysia. Bidang kepakaran beliau ialah Pendidikan bahasa Arab, Linguistik Arab, dan Pendidikan Islam.

Mohamed Amin B. Embi (Ph.D) ialah seorang Profesor Pendidikan Bahasa di Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Pengkhususan beliau ialah Strategi Pembelajaran Bahasa dan E-Pembelajaran. Beliau telah memenangi anugerah tokoh Akademik Negara (Pengajaran) tahun 2006.

Nik Mohd Rahimi B. Yusoff (Ph.D) ialah seorang pensyarah kanan di Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Pengkhususan beliau adalah dalam Pendidikan Bahasa Arab.

Zamri B. Mahamod (Ph.D) ialah seorang pensyarah kanan di Jabatan Perkaedahan dan Amalan Pendidikan, Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Bidang kepakaran ialah Kaedah Pengajaran Bahasa dan Strategi Belajar. Menghasilkan beberapa buah buku, jurnal dan prosiding dalam bidang kepakaran.